



e-Safety

<150 cm / max. 12 years

DOREL FRANCE S.A.S.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BENELUX
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL UK Ltd.
2nd Floor, Building 4
Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood, Herts
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY GMBH
Augustinusstraße 9 c
D-50226 Frechen-Königsdorf
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.
Via Verdi, 14
24060 Telgate (BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.
Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 4ª,
Locales 401 - 403 - 405
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

DOREL PORTUGAL
Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE
SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Collice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.
Innowacyjna 8
41-208 Sosnowiec
POLAND

e-Safety

<150 cm / max. 12 years



014849402



www.bebeconfort.com

EN
QUICK START GUIDE
IT
GUIDA RAPIDA ALL'INSTALLAZIONE

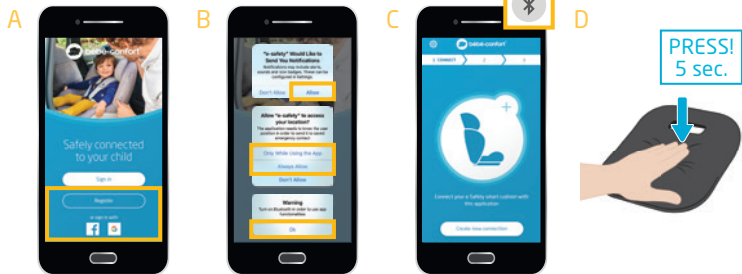
1 Download



Bébé Confort e-Safety



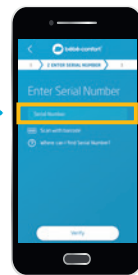
2 Register and Connect



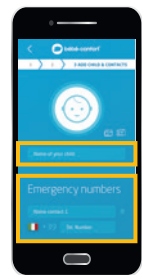
E



F



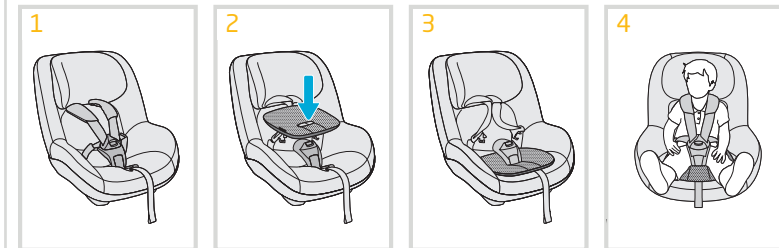
G



H



3 Installation



Cosa fare in caso di difetti:

Qualora si verificano problemi o difetti, la scelta migliore per un servizio rapido è rivolgersi al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto. La nostra garanzia di 24 mesi è riconosciuta dai rivenditori⁽¹⁾. È necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza). L'operazione è resa più semplice richiedendo prima l'approvazione da parte nostra. Se si presenta una richiesta valida ai sensi della presente garanzia, potremo richiedere al cliente di restituire il prodotto al rivenditore autorizzato o dettagliante riconosciuto o di spedire il prodotto presso di noi secondo le nostre istruzioni. Le relative spese di spedizione e reso sono a nostro carico, se vengono seguite tutte le istruzioni. I danni e/o difetti non coperti dalla nostra garanzia né dai diritti legali dei consumatori e/o i danni e/o difetti in relazione a prodotti non coperti dalla nostra garanzia possono tuttavia essere gestiti secondo prezzi ragionevoli.

Diritti del consumatore:

Il consumatore gode di diritti legali secondo la legislazione applicabile al consumatore stesso, che può variare secondo il Paese. I diritti del consumatore ai sensi della legislazione nazionale vigente non sono inficiati dalla presente garanzia.

(1) I prodotti acquistati presso rivenditori che rimuovono o modificano le etichette o i numeri di identificazione sono considerati non autorizzati. Prodotti acquistati presso rivenditori non autorizzati sono considerati essi stessi non autorizzati. Nessuna garanzia si applica a questi prodotti, in quanto l'autenticità di questi prodotti non può essere accertata.

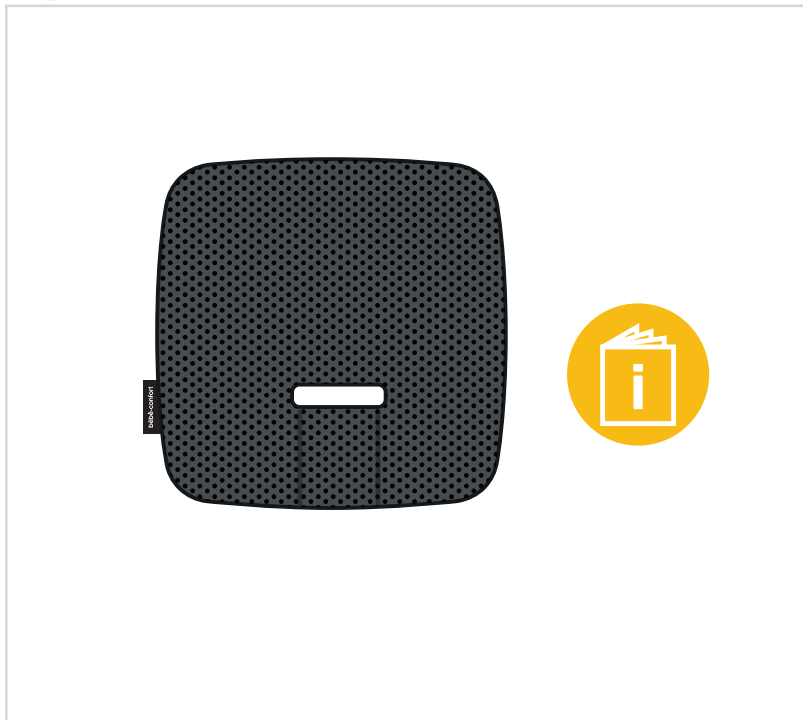


EN

Congratulations on your purchase. For the maximum protection and comfort of your child, it is essential that you read through the entire manual carefully and follow all instructions.

IT

Congratulazioni per il tuo acquisto. Per la massima protezione e per un comfort ottimale del tuo bambino è molto importante leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.



Index



6



8



10



15

EN 17
IT 21



EN
Bébé Confort e-Safety is a device which supports parents to control their children while travelling. The device is suitable for children with an age lower than 12 years old and height beneath 150 cm, and is compatible with Bébé Confort car seats and others. The smart cushion is placed on the car seat and it detects the presence of the child sitting on it. The parent will be informed when the child is unattended in the car through the Bébé Confort e-Safety application available in the App Store and Google Play Store. Moreover, an alarm message containing GPS position of the car, is send to a list of pre-entered contacts. Bébé Confort e-Safety is designed to support but not replace the monitoring of parents.

WARNING: Do not leave any packaging materials within the reach of children as these can be hazardous.

WARNING: Before using the device, make sure that no products or components are damaged. If it is damaged, do not use the product and contact your supplier.

WARNING: To prevent from overheating, keep Bébé Confort e-Safety away from sources of heat.

WARNING: Do not short-circuit the power terminals.



IT
Bébé Confort e-Safety è un dispositivo che aiuta i genitori a controllare i bambini quando viaggiano. Il dispositivo è adatto ai bambini di età inferiore ai 12 anni e di altezza inferiore ai 150 cm ed è compatibile con i seggiolini auto Bébé Confort e altri. Lo smart cushion si posiziona sul seggiolino auto e rileva la presenza del bambino quando è seduto. L'applicazione Bébé Confort e-Safety, disponibile su App Store e Google Play Store, informerà il genitore se il bambino si trova da solo nell'auto. Inoltre invierà un messaggio di allarme con la posizione GPS dell'auto ad un elenco di contatti preinserito. Bébé Confort e-Safety è stato progettato per aiutare, non per sostituire la supervisione da parte dei genitori.

AVVERTENZA: non lasciare materiali di imballaggio alla portata dei bambini in quanto possono essere pericolosi.

AVVERTENZA: prima di utilizzare il dispositivo verificare che il prodotto e tutti i suoi componenti non siano danneggiati. In caso contrario non utilizzare il dispositivo, ma rivolgersi al fornitore.

AVVERTENZA: per evitare il surriscaldamento, tenere il dispositivo Bébé Confort e-Safety lontano da fonti di calore.

AVVERTENZA: non cortocircuitare i morsetti di alimentazione.



EN
INSTRUCTIONS FOR USE
IT
ISTRUZIONI D'USO

i



Bluetooth



≥ Android 5.0



≥ iOS 10.0



2.4-2.485 GHZ



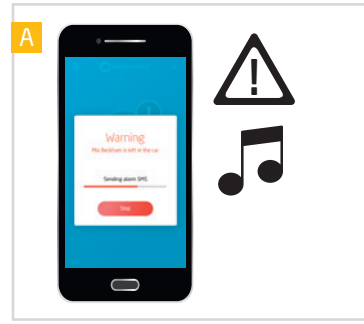
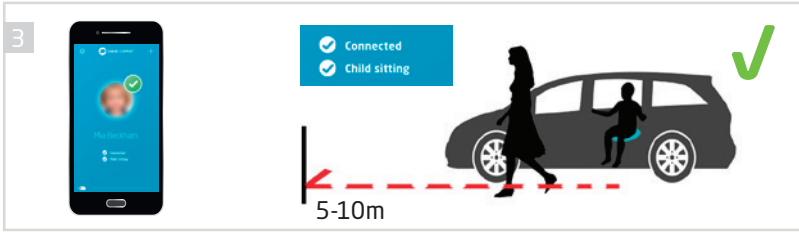
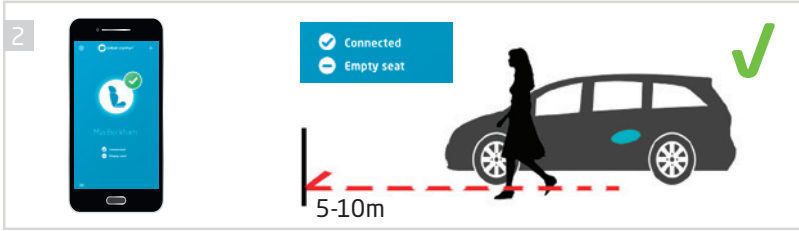
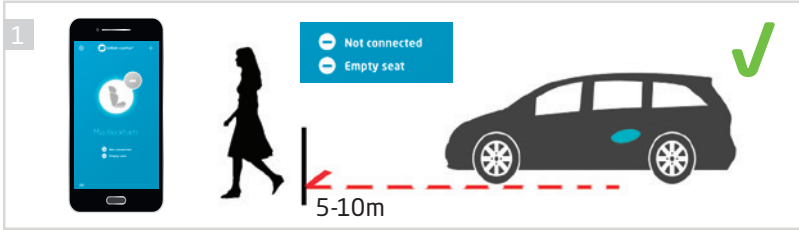
EN Non-rechargeable 3V CR2430 battery
IT Batteria 3V CR2430 non ricaricabile

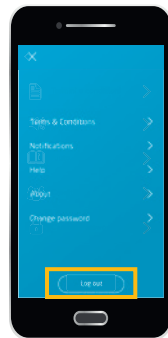


EN Operating temperature: -20°C + 60°C
IT Temperatura di funzionamento: -20° C + 60° C



EN Transmission power: 2.51mW
IT Potenza di trasmissione: 2,51mW





EN
Log-out to definitely exit the application. The application should be reopened to detect the presence of the smart cushion again.

IT
Per uscire definitivamente dall'applicazione effettuare il logout. Riaprire l'applicazione per rilevare di nuovo la presenza del dispositivo smart cushion.



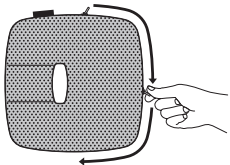
EN Washing
IT Lavaggio

www.bebeconfort.com

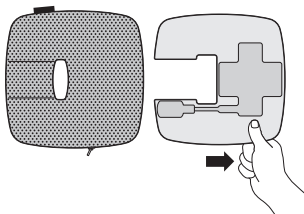


1.

A



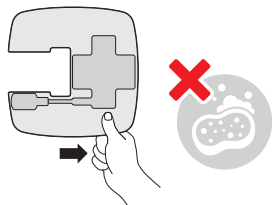
B



C



D



CE



THIS PRODUCT
COMPLIES WITH EU
DIRECTIVE 2012/19/EC

CE



CONFORMITY WITH EU
DIRECTIVE 2006/66/EC AS
AMENDED

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance.

The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

The crossed bin symbol on the battery or its packaging, means that the batteries, at the end of their life, should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities, or otherwise returned to the dealer when purchasing new equivalent rechargeable or non-rechargeable batteries. Chemical symbols (Hg for mercury, Cd for cadmium, Pb for Lead) printed beneath the crossed-out wheeled bin symbol indicate the type of substance contained in the battery. The user is responsible for taking the batteries to special waste disposal sites at the end of their life to recycle them. 1588 20 The correct disposal of your old toy will help prevent potential negative consequences for the environment and human health and favor the recycling of the materials of which the product is made. Improper disposal of the product by the user may harm the environment and human health. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

Declaration of compliance

Bébé Confort hereby declares that Bébé Confort e-Safety is in conformity with the essential requirements and the related dispositions established by directive 2014/53/EU.

In accordance with the European Commission Decision N°2000/299/EC dated 06/04/200, the frequency band used by this product has been harmonized for all EU countries and therefore this is a Class 1 product which can be used in all European Community Countries. Bébé Confort reserves the right to change information provided in this manual at any time and without notice.

The reproduction, transmission, transcription of translation into another language, of any part and in any form of this manual is strictly prohibited without prior written consent from Bébé Confort.

Please consult the terms and conditions in the application settings for more information.

SAFETY

- All products have been carefully designed and tested for your child's safety and comfort. Use car seats sold or approved by our company. When using other car seats, please test the product before usage.
- You are personally responsible for the safety of your child at all times, please read these instructions carefully and make yourself familiar

with the product before using it.

- Always keep the instructions for future reference; there is a storage compartment specifically provided on the child seat.
- Do not use second-hand products whose history is unknown. Some parts could be broken, torn or missing.
- Replace the smart cushion when it has been subject of violent stresses in an accident: it is not optimal safety for your child.
- If in any doubt about the correct installation or use of the system, the user is advised to contact the distributor or the manufacturer of the child restraining device system.

USAGE

- The smart cushion only works with a smartphone that has the Bébé Confort e-Safety application installed.
- The Bébé Confort e-Safety application may only be downloaded for official stores.
- Turn on Bluetooth® in order to use the functionalities of the application.
- Bébé Confort e-Safety does not interfere with the operation of the Bluetooth® system that may be present in the car.
- If there is no signal from the mobile operator, Bébé Confort e-Safety will activate the first level alarm but will not be able to send the SMS to the emergency numbers (second level alarm).
- Only use mobile phone numbers as emergency contacts (no landline or national emergency numbers).

- To use Bébé Confort e-Safety "Airplane" mode should be deactivated.
- If two or more smartphones are paired to the same smart cushion, it's necessary to identify which one is effectively connected and therefore should not be abandoned.
- The level of the battery can be monitored via the Bébé Confort e-Safety application. If the battery level is low, please contact the consumer care within 30 days to receive instructions on it's replacement.
- The cushion of the Bébé Confort e-Safety can be removed in order to be cleaned (consult the washing instructions).

WARNING:

Before each travel with Bébé Confort e-Safety, always check the connectivity of your mobile phone and smart cushion with the application.

WARNING:

The smartphone and smart cushion should have a sufficient battery level to use the functionalities.

WARNING:

To properly use all functions, please allow the application to send notifications and access the device's location. All data will only be used by the Bébé Confort e-Safety application for functional purposes.

WARNING:

Accuracy of detection might be impacted by the use of an inlay.

Environment

Keep plastic covering away from children to avoid suffocation.

For environmental reasons, when you have stopped using this product, we ask that you dispose the product in the proper waste facilities in accordance with local legislation.

Questions

Please contact your local distributor or on our website, www.bebeconfort.com or www.maxi-cosi.com in the part "Our services". When doing so please have the following information at hand:

- Serial number
- Brand and type of car and car seat on which the product is used;
- Age, height and weight of your child.

Warranty

Our 24 months warranty reflects our confidence in the high quality of our design, engineering, production and product performance.

We confirm that this product was manufactured in accordance with current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects on materials and workmanship at the time of purchase.

Under the conditions mentioned herein, this warranty may be invoked by consumers in the countries where this product has been sold by a subsidiary of the Dorel Group or by an authorized dealer or retailer.

Our 24 months warranty covers all manufacturing defects in materials and workmanship when used in normal conditions and in accordance with our user manual for a period of 24 months from the date of the original purchase by the first end-user customer. To request repairs of spare parts under our warranty for defects in materials and workmanship you must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request.

Our 24 months warranty does not apply to defects caused by normal wear and tear, damage caused by accidents, abusive use, negligence, fire, liquid contact or other external cause, damage which is the consequence of failing to comply with the user manual, damage caused by use with another product, damage caused by service by anyone who is not authorized by us, or if the product is stolen or if any label or identification

number has been removed from the product or has been changed. Examples of normal wear and tear include fabric worn down by regular use and the natural breakdown of colors and materials due to normal aging of the product.

What to do in case of defects:

Should problems or defects arise, your first point of contact is the authorized dealer or retailer recognized by us. Our 24 months warranty is recognized by them ⁽¹⁾. You must present your proof of purchase, made within the 24 months preceding the service request. It is easiest if you get your service request pre-approved by us. If you submit a valid claim under this warranty, we may request that you return your product to the authorized dealer or retailer recognized by us or that you ship the product to us in accordance with our instructions. We will pay for shipment and for return of freight if all instructions are followed. Damage and/or defects neither covered by our warranty nor by the legal rights of the consumer and/or damage and/or defects with respect to products that are not covered by our warranty can be handled at a reasonable fee.

(1) Products purchased from retailers or dealers that remove or change labels or identification numbers are considered unauthorized. Products purchased from unauthorized retailers are also considered unauthorized. No warranty applies to these products since the authenticity of these products cannot be ascertained.



QUESTO PRODOTTO È
CONFORME ALLA DIRETTIVA
EU 2012/19 / CE



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismissed al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ecologicamente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997.



CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA
EU 2006/66 / CE E SUCCESSIVE
MODIFICHE



Il simbolo del cestino barrato riportato sulle pile o sulla confezione del prodotto, indica che le stesse, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattate separatamente dai rifiuti domestici, non devono essere smaltite come rifiuto urbano, ma devono essere conferite in un centro di raccolta differenziata oppure riconsegnate al rivenditore al momento dell'acquisto di pile ricaricabili e non ricaricabili nuove equivalenti. L'eventuale simbolo chimico Hg, Cd, Pb, posto sotto al cestino barrato indica il tipo di sostanza contenuta nella pila, Hg = Mercurio, Cd = Cadmio, Pb = Piombo. L'utente è responsabile del conferimento delle pile a fine vita alle appropriate strutture di raccolta al fine di agevolare il trattamento e il riciclaggio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo delle pile esauste al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ecologicamente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo delle sostanze di cui sono composte le pile. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta danni all'ambiente e alla salute umana.

Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità

Con la presente Bébé Confort dichiara che e-Safety è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE.

In accordo alla decisione della Commissione Europea N°2000/299/CE del 06/04/2000 la banda di frequenza utilizzata da questo prodotto è armonizzata in tutti i Paesi EU pertanto questo è un prodotto di classe 1 e può essere liberamente utilizzato in tutti i Paesi della Comunità Europea. Bébé Confort si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale di istruzioni. La riproduzione, la trasmissione, la trascrizione nonché la traduzione in altra lingua anche parziale in qualsiasi forma di questo manuale sono assolutamente vietate senza la previa autorizzazione scritta da parte di Bébé Confort.

SICUREZZA

- Tutti i prodotti sono stati progettati e collaudati attentamente per garantire la sicurezza e il comfort del tuo bambino. Utilizzare seggiolini auto venduti o approvati dalla nostra azienda. Quando si utilizzano altri seggiolini auto, testare il prodotto prima dell'uso.
- Sei sempre responsabile in prima persona della sicurezza del tuo bambino. Leggi attentamente le presenti istruzioni e prendi dimestichezza con il prodotto prima di utilizzarlo.
- Conservare sempre le istruzioni per riferimento futuro; il seggiolino auto è dotato di un apposito scomparto.
- Non utilizzare prodotti di seconda mano di cui non si conoscono le precedenti modalità di utilizzo. Alcune parti potrebbero essere rotte, lacerate o mancanti.
- Se lo smart cushion è stato sottoposto a sollecitazioni violente in caso di incidente: non garantisce la sicurezza ottimale del bambino.
- In caso di dubbi sulla corretta installazione o sull'utilizzo del sistema, si consiglia all'utente di contattare il distributore o il produttore del sistema di ritenuta per bambini.

USO

- Lo smart cushion funziona solo con gli smartphone dove è installata l'applicazione Bébé Confort e-Safety.
- L'applicazione Bébé Confort e-Safety può essere scaricata solo dagli store ufficiali.
- Attivare Bluetooth® per poter utilizzare le funzionalità dell'applicazione.
- Bébé Confort e-Safety non interferisce con il funzionamento del sistema Bluetooth® presente nel veicolo.
- Se il segnale dell'operatore mobile è assente, Bébé Confort e-Safety attiverà il messaggio di allarme di primo livello ma non potrà inviare l'SMS ai numeri di emergenza (messaggio di allarme di secondo livello).
- Usare solo numeri di telefoni cellulari come contatti di emergenza (nessun numero fisso né numeri di emergenza nazionale).
- Per utilizzare Bébé Confort e-Safety è necessario disattivare la modalità "aereo".
- Se due o più smartphone sono associati allo stesso smart cushion, è necessario individuare quale dei due è effettivamente collegato e non deve essere abbandonato.
- È possibile monitorare il livello della batteria mediante l'applicazione Bébé Confort e-Safety. Se la batteria è scarica, contattare il centro assistenza entro 30 giorni per le istruzioni sulla sostituzione.
- È possibile rimuovere la fodera del cuscino di Bébé Confort e-Safety per pulirla (consultare le istruzioni di lavaggio).

AVVERTENZA:

Prima di ogni viaggio con Bébé Confort e-Safety, verificare con l'applicazione la connettività tra il telefono cellulare e lo smart cushion.

AVVERTENZA:

lo smartphone e lo smart cushion devono essere abbastanza carichi per poter usare le funzionalità.

AVVERTENZA:

Per poter utilizzare tutte le funzioni in modo adeguato, consentire all'applicazione di inviare notifiche e poter accedere alla località del dispositivo. Tutti i dati saranno utilizzati dall'applicazione Bébé Confort e-Safety a fini funzionali.

AVVERTENZA:

L'accuratezza del rilevamento potrebbe essere influenzata dall'uso di un riduttore.

Ambiente

Tenete l'involucro di materia plastica lontano dalla portata dei bambini per evitare rischi di soffocamento.

Quando smetterete di utilizzare il prodotto, vi preghiamo per la tutela dell'ambiente di smaltire il prodotto in modo differenziato e nel rispetto della normativa locale in materia.



Domande

Siete pregati di contattare il punto vendita autorizzato Bébé Confort o di visitare il nostro sito web www.bebeconfort.com nella sezione "Assistenza". Assicuratevi di avere a portata di mano le seguenti informazioni:

- Numero di serie;
- Anno di produzione e tipo di auto e sedile sul quale seggiolino auto è usato;
- Età, altezza e peso del vostro bambino.

Garanzia

La garanzia della durata di 24 mesi che applichiamo ai nostri prodotti riflette la fiducia che riponiamo nella qualità eccezionale del nostro design, della nostra progettazione e produzione, nonché delle prestazioni. Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con gli attuali requisiti europei in materia di sicurezza e con gli standard di qualità applicabili a questo prodotto, e altresì che quest'ultimo è scevro da difetti legati alla manodopera o ai materiali impiegati al momento dell'acquisto.

Alle condizioni qui menzionate, il cliente può ricorrere alla presente garanzia nei Paesi in cui il presente prodotto sia stato venduto da una controllata del gruppo Dorel o da un rivenditore o concessionario autorizzato.

La nostra garanzia della durata di 24 mesi copre eventuali difetti dei materiali e di fabbricazione se il prodotto viene utilizzato in condizioni regolari ed in conformità con il nostro manuale d'istruzioni, per un periodo di 24 mesi dalla data dell'acquisto al dettaglio originale dal primo cliente utente finale. Per richiedere riparazioni o parti di ricambio in garanzia per i suddetti difetti, è necessario presentare la prova d'acquisto (che deve essere stato effettuato entro e non oltre i 24 mesi precedenti alla richiesta di assistenza).

La garanzia non copre invece difetti causati da normale usura, danni causati da incidenti, utilizzo non corretto, negligenza, incendi, contatto con liquidi o altra causa esterna, danni derivanti dal mancato rispetto del manuale d'istruzioni, danni causati dall'utilizzo con un altro prodotto, danni causati da manutenzione da parte di persone da noi non autorizzate; la garanzia non vale altresì in caso di furto del prodotto o rimozione dal prodotto stesso o modifica di qualsiasi targhetta o numero identificativo. Esempi di normale usura includono parti quali: ruote e tessuti usurati da un utilizzo regolare del prodotto, nonché il naturale deterioramento dei colori e dei materiali in seguito al normale invecchiamento del prodotto.